

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0337

Sabato 03.07.2004

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **UDIENZA AD UNA DELEGAZIONE DELLA CITTÀ DI ANCONA (ITALIA)**
- ◆ **UDIENZA AI PARTECIPANTI AL SIMPOSIO EUROPEO DELLA COMMISSIONE EPISCOPALE PER L'EDUCAZIONE CATTOLICA, LA SCUOLA E L'UNIVERSITÀ**
- ◆ **MESSAGGIO DEL SANTO PADRE AL MAGNIFICO RETTORE DELL'UNIVERSITÀ DI BOLOGNA (ITALIA) IN OCCASIONE DEL CONFERIMENTO DEL SIGILLUM MAGNUM**
- ◆ **RINUNCE E NOMINE**

## ◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

Em.mo Card. Jean-Louis Tauran, Archivista e Bibliotecario di Santa Romana Chiesa;  
il Prof. Pier Ugo Calzolari, Rettore dell'Università di Bologna, con la Consorte;  
S.E. Mons. Edoardo Menichelli, Arcivescovo di Ancona-Osimo (Italia), e Seguito;  
Partecipanti al Simposio europeo: "Le sfide dell'Educazione".

Giovanni Paolo II riceve oggi in Udienza:

Em.mo Card. Giovanni Battista Re, Prefetto della Congregazione per i Vescovi.

[01118-01.01]

**UDIENZA AD UNA DELEGAZIONE DELLA CITTÀ DI ANCONA (ITALIA)**

Questa mattina il Santo Padre Giovanni Paolo II ha ricevuto in Udienza una Delegazione della città di Ancona (Italia), guidata dall'Arcivescovo di Ancona-Osimo, S.E. Mons. Edoardo Menichelli, ed ha loro rivolto le parole di saluto che pubblichiamo di seguito:

**• SALUTO DEL SANTO PADRE**

Venerato Fratello nell'episcopato,  
carissimi Fratelli e Sorelle!

Sono lieto di porgervi un saluto cordiale in occasione di questa visita che mi avete voluto rendere. La vostra gradita presenza mi richiama alla mente le due volte che ho potuto visitare la vostra bella città. Benvenuti!

Ricambio volentieri i vostri sentimenti salutando Lei, Mons. Edoardo Menichelli, nuovo Arcivescovo di Ancona-Osimo, che ha da poco ricevuto dalle mie mani il Pallio di Metropolita. Saluto Lei, Signor Sindaco, che qui rappresenta gli abitanti del Capoluogo piceno, a me tanto cari. Saluto tutti i presenti. Nel rivolgermi a voi, desidero far giungere il mio pensiero ai vostri concittadini, ai quali auguro di cuore di saper essere fedeli alle loro antiche e nobili tradizioni morali, spirituali e civili.

Siete venuti a poco più di un anno da quando, con l'iniziativa "Canto di pace", avete ricordato i drammi subiti dalla vostra città nell'ultimo conflitto mondiale e la tenacia delle vostre genti nell'opera di ricostruzione. Avete voluto commemorare le tragedie della guerra con la preghiera che ho pronunciato ad Assisi nel gennaio del 2002, quando, insieme ai rappresentanti delle religioni, fu celebrata la Giornata di Preghiera per la pace nel mondo.

Mentre auspico che ciascuno sappia fare la propria parte nel promuovere il fondamentale bene della pace, vi affido alla protezione della Beata Vergine Maria, di san Ciriaco e di san Leopoldo vostri Patroni, e di cuore vi imparto la mia Benedizione.

[01119-01.02] [Testo originale: Italiano]

**UDIENZA AI PARTECIPANTI AL SIMPOSIO EUROPEO DELLA COMMISSIONE EPISCOPALE PER L'EDUCAZIONE CATTOLICA, LA SCUOLA E L'UNIVERSITÀ**

A fine mattinata, nella Sala Clementina del Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre ha ricevuto in Udienza i partecipanti al Simposio europeo della Commissione episcopale per l'Educazione Cattolica, la Scuola e l'Università sul tema: "Le sfide dell'Educazione" ed ha loro rivolto il discorso che riportiamo di seguito:

**• DISCORSO DEL SANTO PADRE**

Monseigneur,

Chers Amis,

1. Je salue cordialement les enseignants, les éducateurs et les parents, qui représentent ici les Universités et les associations pédagogiques, ainsi que les responsables de la pastorale scolaire et universitaire des Conférences épiscopales d'Europe. Je remercie Mgr Cesare Nosiglia, Président de la Commission épiscopale pour l'Éducation catholique, l'École et l'Université de la Conférence épiscopale italienne, pour ses paroles et pour son engagement dans la réalisation du symposium intitulé: *Les défis de l'éducation*.

2. Je me réjouis de votre attention aux questions concernant l'éducation, particulièrement importantes aujourd'hui en Europe où de nombreux jeunes sont désorientés. Les politiques éducatives des États peinent à trouver de nouvelles perspectives pour faire face aux difficultés des adolescents, dans leur vie personnelle ou dans le cadre social. Les nécessités économiques incitent souvent à privilégier l'enseignement scolaire, au détriment de l'éducation intégrale des jeunes. Pour donner un avenir à la jeunesse, il importe que l'éducation soit entendue comme la recherche du développement intégral et harmonieux de la personne, de la maturation de la conscience morale pour discerner le bien et agir en conséquence, et comme une attention à la dimension spirituelle du jeune en croissance. Le Continent européen est riche d'une tradition humaniste, qui, au fil des siècles, a transmis les valeurs spirituelles et morales, qui trouvent dans les racines chrétiennes leur référence fondamentale et leur sens plénier.

3. Dans tous les lieux où vivent les étudiants, l'éducation doit leur permettre de devenir chaque jour davantage hommes et femmes, d'«être» toujours plus et non seulement d'«avoir» toujours plus. La formation scolaire est un des aspects de l'éducation, mais ne peut s'y réduire. Le lien essentiel entre tous les aspects de l'éducation doit être sans cesse renforcé. L'unité de la démarche éducative conduira à une unité toujours plus grande de la personnalité et de la vie des adolescents. Il convient que tous se mobilisent et travaillent ensemble pour les jeunes: parents, enseignants, éducateurs, équipes d'aumônerie. Ils se rappelleront aussi que ce qu'ils enseignent doit être soutenu par le témoignage de vie. En effet, les jeunes sont sensibles au témoignage des adultes, qui sont pour eux des modèles. La famille demeure le lieu primordial de l'éducation.

4. Le manque d'espérance de la jeunesse est fortement marqué aujourd'hui, alors même qu'elle porte en elle de nombreux désirs, comme j'ai pu m'en rendre compte, notamment durant les *Journées mondiales de la Jeunesse*. Dans l'exhortation apostolique *Ecclesia in Europa*, j'avais noté qu'«à la racine de la perte de l'espérance se trouve la tentative de faire prévaloir une anthropologie sans Dieu et sans le Christ», donnant à l'homme la place de Dieu. «L'oubli de Dieu a conduit à l'abandon de l'homme» (n. 9). La véritable éducation doit partir de la vérité sur l'homme, de l'affirmation de sa dignité et de sa vocation transcendante. Voir tout jeune à travers ce prisme anthropologique, c'est vouloir l'aider à développer le meilleur de lui-même, pour qu'il réalise dans l'exercice de toutes ses capacités ce à quoi il est appelé par Dieu.

5. La communauté chrétienne a aussi un rôle dans la démarche éducative. Elle a la charge de transmettre les valeurs chrétiennes et de faire connaître la personne du Christ, qui appelle chacun à une vie de plus en plus belle et à la découverte du salut et du bonheur qu'il nous offre. Que les chrétiens n'aient pas peur d'annoncer aux nouvelles générations le Christ, source d'espérance et lumière sur leur route ! Qu'ils sachent aussi accueillir les adolescents et leurs familles, les écouter et les aider, même si cela est souvent exigeant ! L'éducation de la jeunesse est l'affaire de toutes les communautés chrétiennes et de toute la société. Il nous revient de leur proposer les valeurs essentielles, pour qu'ils soient responsables d'eux-mêmes et qu'ils prennent leur part à l'édification sociale. Je souhaite que votre symposium donne un nouvel élan à la démarche

éducative dans les différents pays européens et, en vous confiant à la Vierge Marie, je vous accorde à tous la Bénédiction apostolique.

[01120-03.02] [Texte original: Français]

**MESSAGGIO DEL SANTO PADRE AL MAGNIFICO RETTORE DELL'UNIVERSITÀ DI BOLOGNA (ITALIA) IN OCCASIONE DEL CONFERIMENTO DEL SIGILLUM MAGNUM**

Questa mattina il Santo Padre ha ricevuto in Udienza il Magnifico Rettore dell'Università di Bologna, Prof. Pier Ugo Calzolari, il quale ha conferito a Sua Santità il *Sigillum Magnum* dell'*Alma Mater Studiorum*, nella ricorrenza del XXV anniversario di Pontificato.

Pubblichiamo di seguito il Messaggio del Papa al Magnifico Rettore:

**• MESSAGGIO DEL SANTO PADRE**

Al Chiarissimo Signore  
 Prof. PIER UGO CALZOLARI  
 Magnifico Rettore dell'Università di Bologna

Con viva gratitudine accolgo l'atto di omaggio dell'Università di Bologna che, in occasione del XXV anniversario di Pontificato, ha voluto conferirmi il *Sigillum Magnum* dell'*Alma Mater Studiorum*. Sono particolarmente onorato di questo pregiato riconoscimento, considerando che l'Ateneo bolognese è tra i più antichi e famosi del mondo. L'ambiente universitario e, in modo speciale, i giovani studenti, hanno sempre occupato un posto privilegiato nella mia sollecitudine pastorale. Ad essi ho dedicato con entusiasmo non poche energie del mio sacerdozio e del mio episcopato. Quale Vescovo di Roma, poi, non ho mai mancato di incontrare le comunità accademiche in ogni occasione propizia, non solo a Roma e in Italia, ma anche durante i miei viaggi apostolici.

Allargando ancor più l'orizzonte, mi è caro pensare che il presente attestato di stima sia motivato dalla speciale attenzione da me riservata alla cultura e alla sua fondamentale importanza per la promozione dell'uomo e del progresso storico. "*Genus humanum arte et ratione vivit*": quanto ebbi modo di affermare nel 1980 a Parigi, rivolgendomi ai membri dell'UNESCO (n. 17: *Insegnamenti*, III, 1 [1980], p. 1649), ripeto ora a Lei, Magnifico Rettore, indirizzandomi così idealmente all'intera comunità dell'*Alma Mater studiorum* di Bologna. Vi è una inscindibile reciprocità tra l'educazione dell'uomo e la cultura: se, infatti, la persona umana si educa in ragione della qualità della cultura in cui vive, è altrettanto vero che il valore della cultura si misura dalla sua capacità di far crescere l'uomo secondo la sua altissima vocazione, aiutandolo cioè a diventare sempre più uomo (*ivi*, n. 11, p. 1644).

Mentre, pertanto, rinnovo l'espressione della mia riconoscenza per il dono del *Sigillum Magnum*, che sempre custodirò quale singolare documento dei vincoli che mi uniscono al mondo universitario, incoraggio Lei e l'intero Senato Accademico a far sì che l'attività scientifica e culturale sia sempre mossa da sincera passione per l'uomo e ordinata alla sua armonica ed integrale promozione. A tal fine assicuro un particolare ricordo nella preghiera e ben volentieri invoco su di Lei, sui Professori e sugli studenti dell'Università degli Studi di Bologna l'abbondanza delle celesti benedizioni.

Dal Vaticano, 3 luglio 2004

IOANNES PAULUS II

[01125-01.02] [Testo originale: Italiano]

**RINUNCE E NOMINE**

**• EREZIONE DELLA PROVINCIA ECCLESIASTICA DI VILLAVICENCIO (COLOMBIA) E NOMINA DEL PRIMO ARCIVESCOVO METROPOLITA**

**• NOMINA DELL'AUSILIARE DI AYACUCHO (PERÙ) • NOMINA DEL LEGATO PONTIFICIO ALLE CELEBRAZIONI DEL 48° CONGRESSO EUCARISTICO INTERNAZIONALE (GUADALAJARA, MESSICO, 10-17 OTTOBRE 2004) • NOMINA DELL'INVIATO SPECIALE ALLA CELEBRAZIONE DEL X CONGRESSO EUCARISTICO NAZIONALE ARGENTINO (CORRIENTES, 2-5 SETTEMBRE 2004)**

**• EREZIONE DELLA PROVINCIA ECCLESIASTICA DI VILLAVICENCIO (COLOMBIA) E NOMINA DEL PRIMO ARCIVESCOVO METROPOLITA**

Il Santo Padre ha eretto la Provincia Ecclesiastica di Villavicencio (Colombia), elevando a Chiesa Metropolitana

la diocesi di Villavicencio ed assegnandole come suffraganee le diocesi di San José del Guaviare e Granada in Colombia.

Giovanni Paolo II ha nominato primo Arcivescovo Metropolita di Villavicencio (Colombia) S.E. Mons. Octavio Ruiz Arenas, finora Vescovo di Villavicencio.

#### **S.E. Mons. Octavio Ruiz Arenas**

S.E. Mons. José Octavio Ruiz Arenas è nato a Bogotá il 21 dicembre 1944. Ha compiuto gli studi liceali nel Seminario minore di Bogotá e quelli filosofici e teologici nel Seminario maggiore della stessa arcidiocesi. Poi presso la Pontificia Università Gregoriana ha conseguito la Licenza in Teologia. E' stato ordinato sacerdote il 29 novembre 1969.

Ha ricoperto i seguenti incarichi: professore del Seminario minore di Bogotá, viceparroco in diverse parrocchie e parroco, vicecancelliere della Curia arcidiocesana, Rettore del Seminario minore di Bogotá e professore del Seminario maggiore. Dal 1985 fino al 1996 è stato Ufficiale della Congregazione per la Dottrina della Fede.

L'8 marzo 1996 è stato eletto Vescovo titolare di Troina ed Ausiliare di Bogotá. Ha ricevuto la consacrazione episcopale il 13 aprile 1996. E' stato nominato Vescovo di Villavicencio il 16 luglio 2002.

[01121-01.02]

#### **• NOMINA DELL'AUSILIARE DI AYACUCHO (PERÚ)**

Il Santo Padre ha nominato Vescovo Ausiliare per l'arcidiocesi di Ayacucho (Perú) il Rev.do Sacerdote Gabino Miranda Melgarejo, del clero della diocesi di Abancay, Parroco della parrocchia "Santiago Apóstol" a Talavera, assegnandogli la sede titolare vescovile di Usula.

#### **Rev.do Gabino Miranda Melgarejo**

Il Rev.do Sacerdote Gabino Miranda è nato a Piscaya, frazione del comune di Pichirhua, Dipartimento di Apurimac, Provincia e Diocesi di Abancay, il 19 febbraio 1960.

Ha compiuto gli studi ecclesiastici nel Seminario Minore "San Francisco Solano" e nel Maggiore "Nuestra Señora Virgen de Cocharcas" di Abancay. Ha ricevuto l'ordinazione sacerdotale il 17 dicembre 1987.

Come sacerdote ha svolto i seguenti incarichi: Vicario Parrocchiale delle parrocchie di San Jerónimo in Andahuaylas (1988-1990), di Santa Catalina in Curahuasi (1990-1995) e di San Francisco in Chuluanca (2001); Rettore del Seminario Maggiore dell'arcidiocesi di Ayacucho e Parroco della Cattedrale della medesima arcidiocesi (1995-2001). Nel 2003 ha conseguito la Licenza in Teologia presso l'Università di Navarra (Spagna) e dal luglio 2003 è Parroco della parrocchia di Santiago Apóstol in Talavera.

[01122-01.02]

#### **• NOMINA DEL LEGATO PONTIFICO ALLE CELEBRAZIONI DEL 48° CONGRESSO EUCARISTICO INTERNAZIONALE (GUADALAJARA, MESSICO, 10-17 OTTOBRE 2004)**

Giovanni Paolo II ha nominato Legato Pontificio alle celebrazioni del 48° Congresso Eucaristico Internazionale l'Em.mo Card. Jozef Tomko, Presidente del Pontificio Comitato per i Congressi Eucaristici. Dette celebrazioni avranno luogo a Guadalajara (Messico) dal 10 al 17 ottobre 2004.

Il Santo Padre si farà presente attraverso uno speciale collegamento televisivo, che Gli permetterà di seguire la celebrazione finale del solenne Congresso Eucaristico e di indirizzare ai Pastori ed ai fedeli colà convenuti un

suo particolare Messaggio.

[01124-01.01]

**• NOMINA DELL'INVIATO SPECIALE ALLA CELEBRAZIONE DEL X CONGRESSO EUCARISTICO NAZIONALE ARGENTINO (CORRIENTES, 2-5 SETTEMBRE 2004)**

Il Papa ha nominato l'Em.mo Card. Julio Terrazas Sandoval, C.S.S.R., Arcivescovo di Santa Cruz de la Sierra, Suo Inviato Speciale alla celebrazione del X Congresso Eucaristico Nazionale Argentino, che avrà luogo a Corrientes dal 2 al 5 settembre 2004.

[01123-01.01]

[B0337-XX.01]

---